



FILIP

FILIP / FILIP

Filip ist sieben und geht nicht gerne zur Schule. Viel lieber verbringt er Zeit mit seinem großen Bruder Sebastian. Gemeinsam albern sie herum, spielen Fußball oder schauen Filme. Oft ist auch Sebastians bester Freund mit von der Partie. Doch eines Abends beobachtet Filip die beiden, und was er sieht, verunsichert ihn sehr. Und wird das innige Verhältnis auf eine Probe stellen.

Filip is seven and doesn't like to go to school. He'd much rather spend time with his big brother Sebastian. They goof around together, playing football or watching movies. Sebastian's best friend is often around as well. But one evening Filip is watching the two of them, and what he sees greatly unsettles him. It will put their close relationship to the test.

Nathalie Álvarez Mesén wuchs z.T. in Costa Rica auf und studierte Film und Physical Theatre in Stockholm. Sie ist fasziniert von Körpersprache und setzt diese in ihren Werken bewusst ein. Nach einigen Kurzfilmen arbeitet sie nun an einem Spielfilm.

Nathalie Álvarez Mesén grew up partly in Costa Rica, and studied Film and Physical Theatre in Stockholm. She is fascinated by body language and uses it consciously in her works. Following a number of short films, she is now working on a feature.

Deutsche Premiere

Schweden 2015, 11 Min., deutsch gesprochen, empf. ab 10

R+B: Nathalie Álvarez Mesén K: Sebastian Sheild D: Josef Waldfogel (Filip), August Segerholm (Sebastian), Simon Reithner (Großer Filip) P: N. Álvarez Mesén, S. Sheild

So 6.11.
16:15h
CS1

IN / OUT

IN / UT / IN / OUT

Eine Familie macht von Spanien aus einen Kurztrip nach Marokko. Per Reisebus kurven sie durch das geschäftige Tanger. Ein leichtes Unbehagen über die fremde arabische Welt lässt sich nicht verbergen, besonders als die Reisegruppe nach dem Aussteigen von bettelnden Kindern umringt wird. Eines von ihnen schmiedet einen Plan, der Armut zu entkommen und verknüpft dabei sein Schicksal mit dem ihren.

A family takes a short trip from Spain to Morocco, rolling through bustling Tangiers on a tour bus. They can't conceal their slight unease at the foreign Arab world, particularly when the tour group disembarks and is surrounded by begging children. One of the children forms a plan to escape poverty, linking his destiny to theirs.

Olivier Guerpillon, 1967 in Lyon geboren, arbeitet als Produzent, Regisseur und Drehbuchautor in Schweden. Er produzierte unter anderem den preisgekrönten Publikumsliebbling „Sound of Noise“ (NFL 2010). „IN / OUT“ ist sein dritter Kurzfilm.

Olivier Guerpillon, born in Lyon in 1967, works as a producer, director, and scriptwriter in Sweden. He produced the prize-winning crowd pleaser "Sound of Noise" (NFL 2010). "IN / OUT" is his third short film.

Deutsche Premiere

Schweden 2015, 21 Min., deutsch gesprochen, empf. ab 10

R+B: Olivier Guerpillon K: Marek Septimus Wieser D: Lisa Werlinder (Marie), Khalid T. Hajjaj (Mehdi), Gauthier Brunet (Kim), Vincent Picaut (Carl) P: Olivier Guerpillon, Julien Siri, DFM

So 6.11.
16:15h
CS1